

**3.** Section 4 is amended by replacing “section 3” in the portion before paragraph 1 by “sections 3 and 3.1”.

**4.** Section 6 is amended by striking out “Only” in the first paragraph.

**5.** The following is added after section 6:

“**6.1.** The first supplier in Québec of a newspaper or printed matter that is not identified by a brand, a name or a distinguishing guise is required to pay a contribution pursuant to a schedule of contributions established under section 53.31.14 of the Act in respect of that material, whether or not that supplier is the importer.

Where the first supplier in Québec is the operator of a retail outlet supplied or operated as a franchise or a chain, under a banner name, or as part of another similar form of affiliation or group of businesses or establishments, the payment may be required from the franchisor, owner of the chain, banner or group concerned or if the franchisor, owner of the chain, banner or group has no domicile or establishment in Québec, their representative in Québec.

For the purposes of this section, “brand”, “name” and “distinguishing guise” have the meanings assigned to those terms by section 3, with the necessary modifications.”.

**6.** Section 7 is amended

(1) by inserting “that were sorted at source” after “subject to compensation” in the first paragraph;

(2) by replacing “each of the years 2013 and 2014” in the second paragraph by “the year 2019”;

(3) by replacing “7.5%” in the second paragraph by “6.6%”;

(4) by replacing “the year 2015” in the second paragraph by “the year 2020”;

(5) by replacing “6.6%” in the second paragraph by “6.45%”;

(6) by striking out “For the year 2015, that amount is subtracted by the Société québécoise de récupération et de recyclage from the net cost declared by the municipalities pursuant to section 8.6.” at the end of the second paragraph.

**7.** Section 8.4.1 is revoked.

**8.** Section 8.6 is amended by replacing “each of the years 2013 and 2014”, “7.5%”, “the year 2016” and “6.6%” in the second paragraph by “the year 2019”, “6.6%”, “the year 2020” and “6.45%”, respectively.

**9.** Section 8.9.1 is amended

(1) by replacing “each of the years 2013 and 2014” in the portion before subparagraph 1 of the first paragraph by “the year 2019”;

(2) by replacing “69.1%” in subparagraph 1 of the first paragraph by “70.8%”;

(3) by replacing “20.5%” in subparagraph 2 of the first paragraph by “20.9%”;

(4) by replacing “10.4%” in subparagraph 3 of the first paragraph by “8.3%”;

(5) by striking out the second paragraph;

(6) by replacing “2018” in the portion before subparagraph 1 of the third paragraph by “2020”;

(7) by replacing “70.8%” in subparagraph 1 of the third paragraph by “72.8%”;

(8) by replacing “20.9%” in subparagraph 2 of the third paragraph by “20.7%”;

(9) by replacing “8.3%” in subparagraph 3 of the third paragraph by “6.5%”.

**10.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104207

## Draft Regulation

Stenographers’ Act  
(chapter S-33)

Courts of Justice Act  
(chapter T-16)

### Fees for the recording and transcription of depositions of witnesses — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Tariff of fees for the recording and transcription of depositions of witnesses, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation revises and increases the fees and costs payable to stenographers taking into account in particular the changes in the Consumer Price Index since 2006. It also proposes to set fees and costs payable to stenographers for certain services that are not covered in the current Tariff.

Study of the matter has shown no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Lorie Pépin, Direction générale des services de justice, 1200, route de l'Église, 7<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 644-7700, extension 20165; fax: 418 644-9968; email: lorie.pepin@justice.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

SONIA LEBEL,  
*Minister of Justice*

## Regulation to amend the Tariff of fees for the recording and transcription of depositions of witnesses

Stenographers' Act  
(S-33, s. 4)

Courts of Justice Act  
(T-16, s. 224)

**1.** The Tariff of fees for the recording and transcription of depositions of witnesses (chapter S-33, r. 1) is amended in section 2 by replacing “70” by “85.25”.

**2.** Section 4 is amended

(1) by replacing “2.90” in the first paragraph by “3.80”, “3.50” by “4.30” and “17” by “20.75”;

(2) by inserting “, the judge’s charges to the jury” after “pleadings” in the second paragraph.

**3.** Section 5 is replaced by the following:

“5. Subject to section 6, a stenographer is entitled to fees of \$4.80 per page for the transcription of depositions when the recording is done by means of sound only or sound and picture recording apparatus supplied by the Ministère de la Justice in the case of an ordinary witness and \$5.20 per page in the case of an expert witness.

The fees for the transcription of depositions of expert witnesses apply to the transcription of depositions of witnesses assisted by an interpreter and to the transcription of pleadings, the judge’s charges to the jury and judgments.

Where a stenographer must listen to a recording filed before the court for the transcription, the stenographer is also entitled to fees of \$85.25 per hour in proportion to the duration of the recording. The duration is calculated on the basis of the minutes of the hearing.”

**4.** Section 7 is amended by replacing “2” by “2.50”.

**5.** Section 8 is replaced by the following:

“8. A person who pays transcription fees may obtain a copy of the transcription, in addition to the original, at a cost of \$0.40 per page. The person may also obtain a copy of the transcription in an information technology-based medium at a cost of \$15 per unit.

Any other person may obtain a copy of a transcription at a cost of \$18.30 plus \$0.75 per page beginning with the twenty-sixth page. On payment of the cost, the person may also obtain a copy of the transcription in an information technology-based medium at a cost of \$15 per unit.”

**6.** Section 10 is amended by replacing “technical recording” by “technological”.

**7.** Section 11 is revoked.

**8.** The fees and costs provided for in sections 4, 5, 7 and 8 of the Tariff, as amended by sections 2 to 5 of this Regulation, apply to transcriptions requested as of (*insert the date of coming into force of this Regulation*).

**9.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

104206

## Draft Regulation

An Act respecting financial assistance for education expenses  
(chapter A-13.3)

### Financial assistance for education expenses —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.